

## 365825-2026 - Kompetizzjoni

**Il-Ġermanja – Servizi ta' l-arkitettura u dawk relatati – Neugestaltung der Entwässerung sowie des Parkplatzes und der Außenanlage des Rathauses in Marl**

**OJ S 101/2026 28/05/2026**

**Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard**

**Servizzi**

### 1. Xerrej

---

#### 1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Stadt Marl - Amt für Klimaschutz und Nachhaltigkeit - Zentrale Vergabestelle

Email: [submission@marl.de](mailto:submission@marl.de)

Tip legali tax-xerrej: Awtorità lokali

Attività tal-awtorità kontraenti: Servizi publiċi ġenerali

### 2. Proċedura

---

#### 2.1. Proċedura

Titlu: Neugestaltung der Entwässerung sowie des Parkplatzes und der Außenanlage des Rathauses in Marl

Deskrizzjoni: Neugestaltung der Entwässerung sowie des Parkplatzes und der Außenanlage des Rathauses in Marl

Identifikatur tal-proċedura: 2161ffa1-6d07-494f-a32f-04020132d42f

Identifikatur intern: 2026-061

Tip ta' proċedura: Innegojzjata bil-pubblikazzjoni minn qabel ta' sejha għall-kompetizzjoni/għall-kompetizzjoni bin-negojzar

Il-proċedura hija aċċellerata: le

##### 2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 71200000 Servizi ta' l-arkitettura u dawk relatati

##### 2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Creiler Platz 1

Belt: Marl

Kodiċi postali: 45768

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Recklinghausen (DEA36)

Pajjiż: Il-Ġermanja

##### 2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Informazzjoni addizzjonali: #Bekanntmachungs-ID: CXS0YY9YTV92A4S6# 1. Bitte beachten Sie, sofern Sie den anonymen Zugang für diese Ausschreibung wählen, sind die Vergabeunterlagen lediglich bis zum Vortag des Ablaufes der Angebotsfrist, 23:59 Uhr zugänglich. 2. Zu den unter <http://www.evergabe.nrw.de> genannten Nutzungsbedingungen können die Vergabeunterlagen nach einer Registrierung und erneuten Anmeldung kostenlos angefordert und heruntergeladen und Nachrichten der Vergabestelle eingesehen werden. Der Schriftverkehr/die Bieterkommunikation wird ausschließlich über <http://www.evergabe.nrw.de> geführt. Unter <http://www.vergabe.nrw.de/VMPCenter/> finden Sie weitere Informationen. 3. Um über Kommunikationsnachrichten informiert zu werden, ist eine Anmeldung/Registrierung auf

dem Vergabemarktplatz Metropole Ruhr erforderlich. Sofern der anonyme Zugang gewählt wird, erfolgt keine automatische Benachrichtigung über Änderungen in der Vergabe. 4. Bei der Abgabe des Teilnahmeantrages ist der ausgefüllte Teilnahmeantrag - Vordruck 314 EU - mit den anderen notwendigen Unterlagen einzureichen. 5. Bewerben sich mehr als 10 Büros die die Teilnahmekriterien erfüllen, entscheidet das Los. Sofern sich mehr als zwei junge Büros bewerben, entscheidet das Los über die Teilnahme der zwei jungen Büros.

**Baži legali:**

Direttiva 2014/24/UE

vgv -

**2.1.6. Raġunijiet għall-esklużjoni**

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Avviż

Ksur tal-obbligi stabbiliti skont raġunijiet ta' esklużjoni purament nazzjonali:

Parteċipazzjoni f'organizzazzjoni kriminali:

Reati terroristiċi jew reati marbuta ma' attivitajiet terroristiċi:

Hasil tal-flus jew finanzjament tat-terroriżmu:

Frodi:

Il-korruzzjoni:

Thaddim tat-tfal u forom oħra ta' traffikar tal-bnedmin:

Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tat-taxxi:

Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tal-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali:

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi ambjentali:

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi soċjali:

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi tax-xogħol:

Insolvenza:

Assijiet amministrati minn likwidatur:

L-attivitajiet kummerċjali huma sospiżi:

Sitwazzjoni analoga bħal falliment skont il-liġi nazzjonali:

Imġiba professjonali serjament ħażina:

Ftehimiet ma' operatori ekonomiċi oħrajn li għandhom l-għan li jikkawżaw distorsjoni tal-kompetizzjoni:

Kunflitt ta' interess minħabba l-parteċipazzjoni tiegħu fil-proċedura ta' akkwist:

Involvement dirett jew indirett fit-tnejja ta' din il-proċedura ta' akkwist:

Terminazzjoni bikrija, danni jew sanzjonijiet komparabbli oħra:

Dikjarazzjoni falza, informazzjoni moħbija, ma setgħux jiġu pprovduti d-dokumenti meħtieġa jew inkisbet informazzjoni kunfidenzjali ta' din il-proċedura:

## 5. Lott

### 5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: Neugestaltung der Entwässerung sowie des Parkplatzes und der Außenanlage des Rathauses in Marl

Deskrizzjoni: Im Rahmen der Finalisierung der Arbeiten am Rathaus Marl wird das Verfahren zur Neugestaltung des äußeren Areals der Verwaltungsgebäude eingeleitet. Ziel ist die Neugestaltung der Ableitung von Regenwasser sowie eine ästhetisch ansprechende, funktionale Gestaltung. Außerdem sollen die Parkplatzflächen und die angrenzenden Grünflächen neu geordnet und optimal genutzt werden. Die Maßnahme schließt folgende Architektenaufträge ein: 1. Bestandserfassung 2. Stützmauern (Betontechnische Untersuchung notwendig) 3. Sanierung Entwässerung (RW) 4. Neugestaltung des Parkplatzes und der Außenanlage Rathaus 5. Abstimmung mit der Denkmalschutzbehörde / LWL -

Denkmalpflege Inhalt dieser Ausschreibung ist die Beauftragung über die Planung gem. HOAI 2021, § 38-40 Leistungsphase 1-3, für die Neugestaltung des Parkplatzes und der Außenanlage Rathaus. Die Stadt Marl behält sich vor, die angefragten Leistungsphasen zu den vereinbarten Bedingungen abzurufen und die Leistungsphasen 4-8 nachträglich zu beauftragen. Ausführungsbeginn: umgehend nach Auftragserteilung Ausführungsende: voraussichtlich Ende 2028  
Identifikatur intern: 2026-061

#### **5.1.1. Għan**

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 71200000 Servizi ta' l-arkitettura u dawk relatati

#### **5.1.2. Post tal-prestazzjoni**

Indirizz postali: Creiler Platz 1

Belt: Marl

Kodiċi postali: 45768

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Recklinghausen (DEA36)

Pajjiż: Il-Ġermanja

#### **5.1.3. Tul ta' żmien stmat**

Tul ta' żmien ieħor: Mhux magħruf

#### **5.1.6. Informazzjoni ġenerali**

##### **Parteċipazzjoni riżervata:**

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt: Ma hemmx għalfejn tingħata

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): iva

Informazzjoni addizzjonali: #Besonders auch geeignet für:selbst#

#### **5.1.7. Akkwist strateġiku**

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

#### **5.1.9. Kriterji tal-għażla**

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Rekwiziti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Bei Bietergemeinschaften: unterschriebene

Bietergemeinschaftserklärung, Formular 531 EU (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Kriterju: Proporzjon ta' subkontrattar

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Bei Eignungsleihe: Erklärung Eignungsleihe / Haftung, Formular 534b EU (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Kriterju: Proporzjon ta' subkontrattar

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Bei Eignungsleihe: Erklärung Eignungsleihe, Formular 534a EU (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Kriterju: Proporzjon ta' subkontrattar

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Bei Unteraufträgen: Erklärung Nachweis

Unterauftragnehmer, Formular 533b EU (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Kriterju: Rekwiziti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Eigenerklärung zu Ausschlussgründen - Formular 521 EU (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Kriterju: Rekwiziti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Nachweis einer Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung in folgender Höhe: (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung): Je Schadensfall mindestens: für Personenschäden 1.500.000 EUR, für Sonstige Schäden 1.500.000 EUR oder Erklärung der Versicherungsgesellschaft, dass im Auftragsfall eine Versicherung über die Deckungssummen abgeschlossen wird.

Kriterju: Referenzi fuq xogħlijiet speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Auswahlkriterien des Teilnahmewettbewerbs: (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Dritterklärung): Es werden zwei Referenzen mit Kriterien gefordert, die als Mindestanforderung erfüllt werden müssen. Die Mindestanforderung betrifft den Nachweis der Bearbeitung mindestens eines vergleichbaren Projektes und mindestens die Bearbeitung eines Projektes mit der Lph 5-8.

Kriterju: Kwalifiki edukattivi u professjonali rilevanti

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Inhaltliche Voraussetzungen für junge Büros: (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Dritterklärung): Die Bedingung zum Nachweis von Referenzen entfällt. Junge Büros müssen nach dem Stichtag 01.01.2021 gegründet worden sein. Nachweis ist das Eintragungsdatum in der Kammerurkunde.

Kriterju: Kwalifiki edukattivi u professjonali rilevanti

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Nachweis des Eintrages in die Liste der entsprechenden Ingenieur-/Architektenkammern (Kopie) (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Dritterklärung):

Kriterju: Kwalifiki edukattivi u professjonali rilevanti

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Nachweis des Auszugs aus dem Handels- bzw. Berufsregister (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Dritterklärung):

**Informazzjoni dwar it-tieni stadju ta' proċedura b'żewġ stadji:**

Numru minimu ta' kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura: 10

#### **5.1.11. Dokumenti tal-akkwist**

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Skadenza biex tintalab informazzjoni addizzjonali: 16/06/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://www.vergabe.metropoluhr.de/VMPSatellite/notice/CXS0YY9YTV92A4S6/documents>

**Mezz ta' komunikazzjoni ad hoc:**

URL: <https://www.vergabe.metropoluhr.de/VMPSatellite/notice/CXS0YY9YTV92A4S6>

#### **5.1.12. Termini tal-akkwist**

**Termini tal-proċedura:**

Data stmata ta' meta ntbagħtu l-istediniet għas-sottomissjoni tal-offerti: 24/07/2026

**Termini tas-sottomissjoni:**

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXS0YY9YTV92A4S6>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż  
Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu t-talbiet għall-partecipazzjoni: 30/06/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Hin  
tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

**Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:**

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, xi dokumenti neqsin relatati mal-offerenti jistgħu jiġu pprezentati  
aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: alle, bis auf den ausgefüllten und unterzeichneten Teilnahmeantrag  
(Formular 314 EU).

**Termini tal-kuntratt:**

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettag fil-qafas ta' programmi ta' impjiegji protetti: Le  
Kundizzjonijiet relatati mat-tweqqif tal-kuntratt: Einzureichende Unterlagen: \* Mit dem Angebot  
\*\* Mittels Eigenerklärung: - Eigenerklärung Sanktionspaket - Vordruck 523 EU \* Mit dem  
Teilnahmeantrag \*\* Mittels Eigenerklärung: - Teilnahmeerklärung A4-Blatt (Anlage 1):: - mit  
Namen, Anschrift, Telefon, Fax, E-Mail, Internetadresse des Büros bzw. der Büros der  
Bietergemeinschaften - Bei Bewerbungsgemeinschaften ist das federführende Büro, über das die  
Kommunikation im Wettbewerbsverfahren geführt wird, zu benennen. - Die  
Teilnahmebedingung ist mit jeweils einer rechtsverbindlichen Unterschrift zu versehen, mit der  
die Rechtmäßigkeit der eingereichten Unterlagen erklärt und bei Auswahl eine Teilnahme  
des Büros bzw. der Bietergemeinschaft am Wettbewerb bestätigt wird. - ausgefüllter und  
unterschiedener Teilnahmeantrag - Vordruck 314 EU Bewerben sich mehr als 10 Büros, die  
die Teilnahmebedingungen erfüllen, entscheidet das Los. Sofern sich mehr als zwei junge Büros  
bewerben, entscheidet das Los über die Teilnahme der zwei jungen Büros.

Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa

Se tintuża l-ordni elettronika: le

Se jintuża l-pagament elettroniku: le

Forma legali li għandha tittiehed minn grupp ta' offerenti li jingħata kuntratt:

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.

**5.1.15. Tekniki**

**Ftehim qafas:**

Ebda ftehim ta' qafas

**Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:**

Ebda sistema dinamika ta' xiri

**5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami**

Organizzazzjoni tal-medjazzjoni: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster

Organizzazzjoni tar-rieżami: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung  
von Rechtsbehelfen: Ergeht eine Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu  
wollen, kann der Bewerber/Bieter wegen Nichtbeachtung der Vergabevorschriften ein  
Nachprüfungsverfahren nur innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung vor  
der Vergabekammer beantragen. Nach Ablauf dieser Frist ist der Antrag unzulässig. (§ 160  
Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB).

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Stadt Marl  
- Amt für Klimaschutz und Nachhaltigkeit - Zentrale Vergabestelle

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster  
Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni: Stadt Marl - Amt für Klimaschutz und Nachhaltigkeit - Zentrale Vergabestelle

## 8. Organizzazzjonijiet

---

### 8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Stadt Marl - Amt für Klimaschutz und Nachhaltigkeit - Zentrale Vergabestelle  
Numru tar-registrazzjoni: 055620024024-31001-25  
Indirizz postali: Carl-Duisberg-Straße 165, Stadthaus 1, Gebäude 2  
Belt: Marl  
Kodiċi postali: 45772  
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Recklinghausen (DEA36)  
Pajjiż: Il-Ġermanja  
Punt ta' kuntatt: Frau Sczepanski / Frau Kompa / Frau Czora / Frau Kessler  
Email: [submission@marl.de](mailto:submission@marl.de)  
Telefown: +49 2365996007  
Fax: +49 236599966100  
Indirizz tal-internet: <http://www.marl.de>  
**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**  
Xerrej  
Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist  
Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni

### 8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster  
Numru tar-registrazzjoni: 355620024024-31001-25  
Indirizz postali: Albrecht-Thaer-Str. 9  
Belt: Münster  
Kodiċi postali: 48147  
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)  
Pajjiż: Il-Ġermanja  
Punt ta' kuntatt: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster  
Email: [vergabekammer@bezreg-muenster.de](mailto:vergabekammer@bezreg-muenster.de)  
Telefown: +49 2514111691  
Fax: +49 2514112165  
Indirizz tal-internet: <http://www.bezreg-muenster.de>  
**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**  
Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami

### 8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster  
Numru tar-registrazzjoni: 155620024024-31001-25  
Indirizz postali: Albrecht-Thaer-Str. 9  
Belt: Münster  
Kodiċi postali: 48147  
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)  
Pajjiż: Il-Ġermanja  
Email: [vergabekammer@bezreg-muenster.de](mailto:vergabekammer@bezreg-muenster.de)

Telefown: +49 2514111691

Fax: +49 2514112165

Indirizz tal-internet: <http://www.bezreg-muenster.de>

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Organizzazzjoni tar-rieżami

#### 8.1. ORG-0004

Isem uffiċjali: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster

Numru tar-reġistrazzjoni: 255620024024-31001-25

Indirizz postali: Albrecht-Thaer-Str. 9

Belt: Münster

Kodiċi postali: 48147

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: [vergabekammer@bezreg-muenster.de](mailto:vergabekammer@bezreg-muenster.de)

Telefown: +49 2514111691

Fax: +49 2514112165

Indirizz tal-internet: <http://www.bezreg-muenster.de>

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Organizzazzjoni tal-medjazzjoni

#### 8.1. ORG-0005

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numru tar-reġistrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53119

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefown: +49228996100

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

TED eSender

## Informazzjoni dwar l-avviż

---

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: fe987e96-d934-4a32-90b7-e3503d2251fb - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbaġħat l-avviż: 27/05/2026 14:11:44 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant,  
Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 365825-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 101/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 28/05/2026